

TRANSCRIPT · EPISODE 80

5 Min Survival Kit: The Pharmacy

Line-by-line · English + Español

104 lines

Your English Toolbox

The pharmacist hands you a bag.

El farmacéutico te entrega una bolsa.

They say something about dosage.

Dice algo sobre la dosis.

You nod.

Asientes.

But you are not sure what you just agreed to.

Pero no estás seguro de lo que acabas de aceptar.

The instructions on the box are small.

Las instrucciones en la caja son pequeñas.

The words are technical.

Las palabras son técnicas.

And the person behind the counter is already looking at the next customer.

Y la persona detrás del mostrador ya está mirando al siguiente cliente.

This happens to almost everyone.

Esto le pasa a casi todo el mundo.

And today we are going to fix it.

Y hoy lo vamos a solucionar.

Welcome to your English toolbox.

Bienvenido a tu caja de herramientas de inglés.

I am Miranda.

.....
Soy Miranda.

This is the Basic Survival Kit, a slow English series designed for one specific person.

.....
Esto es el Kit Básico de Supervivencia, una serie de inglés lento diseñada para una persona específica.

You live in an English-speaking country, or you are planning to.

.....
Vives en un país de habla inglesa, o estás planeando hacerlo.

Your English is not perfect, but your health cannot wait for perfect.

.....
Tu inglés no es perfecto, pero tu salud no puede esperar a que sea perfecto.

Every episode gives you the exact words you need for one real situation.

.....
Cada episodio te da las palabras exactas que necesitas para una situación real.

No grammar, no pressure, just the sentences that actually work.

.....
Sin gramática, sin presión, solo las frases que realmente funcionan.

This episode is your survival kit for the pharmacy.

.....
Este episodio es tu kit de supervivencia para la farmacia.

Want to take your learning even further?

.....
¿Quieres llevar tu aprendizaje aún más lejos?

Find your English toolbox on YouTube to watch every episode with subtitles.

.....
Encuentra tu caja de herramientas de inglés en YouTube para ver cada episodio con subtítulos.

It is the best way to support this project, and we truly appreciate it.

.....
Es la mejor forma de apoyar este proyecto, y te lo agradecemos de verdad.

Today's situation.

.....
Situación de hoy.

You are at the pharmacy.

.....
Estás en la farmacia.

It could be collecting a prescription, asking about side effects, or simply trying to understand how many tablets to take and when.

Puede ser para recoger una receta, preguntar sobre efectos secundarios, o simplemente intentar entender cuántos comprimidos tomar y cuándo.

The problem with pharmacy English is the vocabulary.

El problema con el inglés farmacéutico es el vocabulario.

Words like dosage, contraindication, prescription only — these are not everyday words.

Palabras como dosage, contraindication, prescription only no son palabras cotidianas.

But the sentences you need are simple.

Pero las frases que necesitas son simples.

Here are your five sentences for this situation.

Aquí tienes tus cinco frases para esta situación.

Listen carefully, and then repeat each one out loud.

Escucha con atención y luego repite cada una en voz alta.

Sentence 1.

Frase 1.

Could you explain how to take this, please?

¿Puede explicarme cómo tomarlo, por favor?

Simple, direct, and it works in every pharmacy in the English-speaking world.

Simple, directa, y funciona en cualquier farmacia del mundo angloparlante.

This sentence gives the pharmacist permission to slow down and explain everything from the beginning.

Esta frase le da permiso al farmacéutico para ir más despacio y explicarlo todo desde el principio.

You are not asking a stupid question.

No estás haciendo una pregunta tonta.

You are asking the most important question.

Estás haciendo la pregunta más importante.

Sentence 2.

.....
Frase 2.

How many times a day should I take this?

.....
¿Cuántas veces al día debo tomarlo?

Once a day.

.....
Una vez al día.

Twice a day.

.....
Dos veces al día.

Every eight hours.

.....
Cada ocho horas.

These are the answers you need, and this sentence gets them.

.....
Estas son las respuestas que necesitas, y esta frase te las consigue.

Always ask this, even if you think you understood.

.....
Siempre pregunta esto, aunque creas que lo has entendido.

Confirmation saves mistakes.

.....
La confirmación evita errores.

Sentence 3.

.....
Frase 3.

Are there any side effects I should know about?

.....
¿Hay algún efecto secundario que deba saber?

This is the question most people are too nervous to ask.

.....
Esta es la pregunta que la mayoría tiene miedo de hacer.

But pharmacists expect it.

.....
Pero los farmacéuticos la esperan.

They are trained for it.

.....
Están formados para ello.

A good pharmacist will never make you feel small for asking.

Un buen farmacéutico nunca te hará sentir pequeño por preguntar.

And the information they give you could matter a great deal.

Y la información que te dan puede importar mucho.

Sentence 4.

Frase 4.

Do I need to take this with food?

¿Necesito tomarlo con comida?

Some medications must be taken with food.

Algunos medicamentos deben tomarse con comida.

Others must not.

Otros no.

Getting this wrong can reduce the effect or cause discomfort.

Equivocarse puede reducir el efecto o causar malestar.

Three seconds to ask.

Tres segundos para preguntar.

Potentially days of difference in how you feel.

Potencialmente días de diferencia en cómo te sientes.

Sentence 5.

Frase 5.

Is this available without a prescription?

¿Está disponible sin receta?

Sometimes you do not have a doctor's note.

A veces no tienes nota del médico.

Sometimes you need something quickly.

A veces necesitas algo rápido.

This sentence opens that conversation professionally and clearly.

.....
Esta frase abre esa conversación de forma profesional y clara.

The pharmacist will tell you exactly what your options are.

.....
El farmacéutico te dirá exactamente cuáles son tus opciones.

Now the rescue sentence.

.....
Ahora la frase de rescate.

This is the single phrase that works when everything else disappears from your mind.

.....
Es la frase que funciona cuando todo lo demás desaparece de tu mente.

Write this one down.

.....
Apúntala.

Can you explain how to take this, please?

.....
Can you explain how to take this, please?

My English is still developing.

.....
¿Puede explicarme cómo tomarlo?

Say it again, out loud, right now.

.....
Mi inglés todavía está en desarrollo.

Can you explain how to take this, please?

.....
¿Puede explicarme cómo tomar esto, por favor?

My English is still developing.

.....
Mi inglés todavía se está desarrollando.

That sentence does something powerful.

.....
Esa frase hace algo poderoso.

It asks for the most important information.

.....
Pide la información más importante.

And it tells the pharmacist to slow down and be patient.

.....
Y le dice al farmacéutico que vaya despacio y tenga paciencia.

Every pharmacist in the world will respond with kindness to that sentence.

.....
Todos los farmacéuticos del mundo responderán con amabilidad a esa frase.

Every single one.

.....
Todos y cada uno.

Let me tell you about Priya.

.....
Déjame hablarte de Priya.

Priya moved from Mumbai to Edinburgh 18 months ago.

.....
Priya se mudó de Bombay a Edimburgo hace 18 meses.

Her doctor prescribed something for her blood pressure.

.....
Su médico le recetó algo para la tensión arterial.

She collected it from the pharmacy, nodded at everything the pharmacist said, and went home.

.....
Fue a la farmacia, asintió a todo lo que dijo el farmacéutico, y se fue a casa.

That night, she took the tablet with a glass of orange juice.

.....
Esa noche tomó el comprimido con un vaso de zumo de naranja.

The instructions said, avoid citrus.

.....
Las instrucciones decían evitar los cítricos.

She did not know that word.

.....
Ella no conocía esa palabra.

She was fine, but it could have been different.

.....
Estuvo bien, pero podría haber sido diferente.

The next time, she used sentence 3.

.....
La siguiente vez usó la frase 3.

Are there any side effects I should know about?

.....
¿Hay algún efecto secundario que deba conocer?

The pharmacist spent four minutes explaining everything.

El farmacéutico pasó cuatro minutos explicándolo todo.

Priya told me afterwards, I felt like a patient, not a problem.

Priya me dijo después: me sentí como una paciente, no como un problema.

The right words give you back your dignity.

Las palabras correctas te devuelven tu dignidad.

Let's close with what you have today. 1.

Cerremos con lo que tienes hoy. 1.

Could you explain how to take this, please? 2.

¿Podría explicarme cómo tomar esto, por favor? 2.

How many times a day should I take this? 3.

¿Cuántas veces al día debo tomar esto? 3.

Are there any side effects I should know about? 4.

¿Hay algún efecto secundario que deba conocer? 4.

Do I need to take this with food? 5.

¿Necesito tomar esto con comida? 5.

Is this available without a prescription?

¿Está disponible sin receta?

And your rescue sentence: Can you explain how to take this, please?

Y tu frase de rescate: Can you explain how to take this, please?

My English is still developing.

Mi inglés todavía se está desarrollando.

You are not someone who leaves the pharmacy hoping for the best.

No eres alguien que sale de la farmacia esperando que todo vaya bien.

You are someone who asks the right questions and gets the right answers.

Eres alguien que hace las preguntas correctas y obtiene las respuestas correctas.

That is a completely different person.

.....
Esa es una persona completamente diferente.

And that person is you, starting today.

.....
Y esa persona eres tú, a partir de hoy.

If you made it this far, you are truly committed to your English.

.....
Si has llegado hasta aquí, estás realmente comprometido con tu inglés.

Please head over to YouTube, search for your English toolbox, and subscribe.

.....
Ve a YouTube, busca your English toolbox y suscríbete.

I am Miranda.

.....
Soy Miranda.

And I will see you in the next one.

.....
Y nos vemos en el siguiente.